



Boletim Informativo da prefeitura de

HAMAMATSU

Dezembro /2025-No.328 Português

12月号 ポルトガル語版

CIDADE DE HAMAMATSU

Utilizar o código QR para acessar o site do Boletim Informativo de Hamamatsu.
*O "código QR" é marca registrada da "Denso Wave Inc."



Boletim informativo de HAMAMATSU
Dezembro /2025

População de Hamamatsu: 360,410
População de brasileiros: 9,417
(Dados de 01.11.2025) Hamamatsu

Este boletim é a tradução parcial do informativo em japonês "Koho Hamamatsu". Todos os telefones para informações são para atendimento em japonês.

Koho Plus Hamamatsu

Site com sistema de tradução automática do [Boletim Informativo da Prefeitura de Hamamatsu] para cerca de 100 idiomas e japonês simplificado.



CANAL HAMAMATSU

Site oficial da prefeitura de Hamamatsu com informações sobre o cotidiano, etc. em 6 idiomas e japonês simplificado.



◆ ◆ ◆ INFORMAÇÕES (お知らせ) ◆ ◆ ◆

Consulta gratuita para estrangeiro

< 外国人のための相談会(無料) >

Details	Date	Time
Consulta com despachante, mediação de questões envolvendo cidadão japonês e estrangeiro (Despachante ADR)	10/janeiro (sáb.)	das 13:00 às 16:00
Consulta jurídica	17/janeiro (sáb.)	
	29/janeiro (qui.)	
Consulta sobre seguro social e trabalho	22/janeiro (qui.)	
Consulta sobre visto de permanência	5/fevereiro (qui.)	

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)

Inscrição: Pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição)

Site ►

Centro Intercultural de Hamamatsu (*Hamamatsu-shi Tabunka Kyōsei Center*) ☎458-2170



Auxílio Infantil

< 児童手当 >

No dia 12/dezembro (sex.), a parcela de outubro (referente aos meses de outubro/novembro) foi depositada na conta designada.

Informação: Centro de Apoio à Criança e Família

Site ►



Centro de Apoio à Criança e Família			
Chuo	☎457-2035	Hamana	☎585-1121
Higashi	☎424-0175	Kita	☎523-2893
Nishi	☎597-1157	Tenryu	☎922-0023
Minami	☎425-1463	—	—

Divisão de Apoio ao Desenvolvimento da Criança (*Kosodate Shien-ka*) ☎457-2792

Notificação de matrícula em escola primária e ginásial

< 市立小中学校の入学通知書の送付 >

A Notificação de matrícula será enviada pelo correio até o final de janeiro, ao responsável pela criança que ingressará na escola primária/ginásial em abril de 2026. É necessário levar esta notificação na cerimônia de ingresso escolar.

※ Caso não receba ou perca esta Notificação, poderá solicitar a reemissão a partir de fevereiro pelo site da prefeitura.

Site da prefeitura ▶

Divisão de Apoio Educacional (Kyōiku Shien-ka) ☎457-2406



Estacionamento da Subprefeitura Hamana (Biblioteca de Hamakita e Nayuta/Hamakita) ficará temporariamente fechado para obras

< 浜名区役所(浜北図書館、なゆた・浜北)工事による駐車場利用停止 >

O estacionamento subterrâneo da Subprefeitura Hamana (biblioteca de Hamakita e Nayuta/Hamakita), estará temporariamente fechado para obras de instalação do sistema de combate a incêndio por espuma. Pedimos que utilize transporte público.

Período: Do dia 20 (sex.) - 20:00 a 26 (qui.) - 8:00, de fevereiro de 2026.

Site da prefeitura ▶

Divisão de Desenvolvimento da Cidade de Hamana-ku (Hamana Machizukuri Suishin-ka) ☎586-6201



Hospitais de plantão noturno e no feriado (Pronto-socorro noturno e plantão médico nos feriados)

< 夜と休みの日に空いている病院(夜間救急室と休日救急当番医があります) >

● Pronto-socorro noturno

Utilize caso apresente febre ou outras condições que necessite de atendimento médico urgente.

Não há intérprete, mas o enfermeiro ou encarregado fará a triagem usando tablet.

Horário de atendimento: Todos os dias das 20:00 às 7:00 da manhã seguinte

※ Aos sábados das 14:00 às 18:00. Exceto de 28/dezembro a 3/janeiro, final de semana e feriado

Local: Associação dos Médicos de Hamamatsu, 1F (Chuo-ku Denma-cho 311-2)

Informação: Pronto-socorro noturno 455-0099

Site da prefeitura ▶



● Plantão Médico nos feriados

Procure o plantão médico mais próximo, quando necessitar de cuidado médico urgente devido ferimento, etc. Não há intérprete. O Plantão médico segue a escala diária de rodízio. Poderá verificar no site da prefeitura.

Site da prefeitura ▶



● Pedimos para:

- ▶ Não ir quando a situação não exige atendimento imediato.
- ▶ Não estacionar em estabelecimento vizinho ou nas imediações, quando o estacionamento estiver lotado.

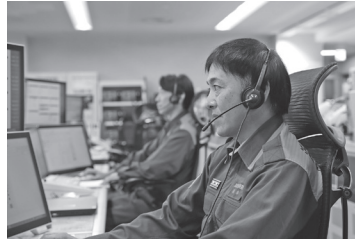
Neste inverno, vamos nos prevenir contra a influenza e covid!

Divisão de Assistência Médica e Saúde (Kenkō Iryō-ka) ☎453-6178

Sistema de atendimento às emergências para salvar vidas

< 命を守るための出動体制 >

Hamamatsu possui 7 Centrais e 18 postos do Corpo de Bombeiros.
Ao discar 119, a chamada será atendida pela Central de Operações do Corpo de Bombeiros (Chuo-ku, Shimoikegawa-cho), que acionará a ambulância mais próxima do local solicitado.



● Ao discar 119, ouvirá as seguintes perguntas em japonês:

- ▶ É incêndio ou emergência médica “Kaji desuka, kyukyu desuka”
- ▶ Informe o endereço* ”Jusho wo oshiete kudasai”
- ▶ O que aconteceu e com quem “Donataga, dousaremashitaka”
- ▶ Seu nome e número de telefone “Anata no namae to denwa bango wo oshiete kudasai”.

※ Se ligar de **telefone fixo**, o local da ligação é identificado, mas se for de **celular**, informe o endereço e pontos de referência, como prédio, ponto de ônibus, ponte/viaduto/passarela, número do poste de eletricidade, etc.

Site da prefeitura ▶

119番通報 (119 ban tsūhō)

Buscar



Ao discar 119 pelo smartphone, a Central de Operações do Corpo de Bombeiros poderá solicitar videochamada. Os primeiros socorros serão transmitidos durante a ligação..

Site da prefeitura ▶

映像通報119 (Eizō tsūhō 119)

Buscar



Hamamatsu Fruit Park Tokinosumika

< フルーツパーク時之栖 >

① Colheita de morango

Data: Até 31/maio (dom.), das 9:30 às 15:00

② “Illumination with ogataken” (cachorro de grande porte)

Data: Até 12/janeiro (seg.), das 17:00 às 21:00

Site ▶

はままつフルーツパーク (Hamamatsu Fruit Park)

Buscar

(Miyakoda-chō, Hamana-ku) ☎428-5211



Fechamento temporário da Biblioteca Nanyo

< 南陽図書館の休館 >

A Biblioteca ficará fechada para reforma geral a partir de 1º/fevereiro/2026 (dom.) até janeiro/2028.

Site da prefeitura ▶

浜名区 駐車場利用停止 (Nan'yō toshokan Kyūkan)

Buscar

Biblioteca Central (Chuo Toshokan) ☎456-0234



Museu da Ciência (Mirai-ra)

< 科学館(みらいーら) >

①Exposição de inverno "Arte com sucata - 2025"

Período: Até 12/janeiro (seg.) ① Das 10:00 às 12:00 ② Das 14:00 às 16:30

※A inscrição encerrará 30 minutos antes de iniciar a sessão

※Fechado de 7 a 9/janeiro/2026

②Planetário "Viajando pela ferrovia Tenryu Hamanako "

Período: Até 31/março (ter.), das 14:30 às 15:25

※Final de semana, feriado, 6/janeiro (ter.) e a partir de 20/março (sex.): das 13:00 às 13:55

Site ▶



(Chuo-ku, Kitaterajima-chō) ☎454-0178

Pagamento do imposto municipal por débito automático!

< 市税は口座振替にしよう! >

É tranquilo! Seguro! Conveniente!

Poderá solicitar pelo site da Prefeitura →

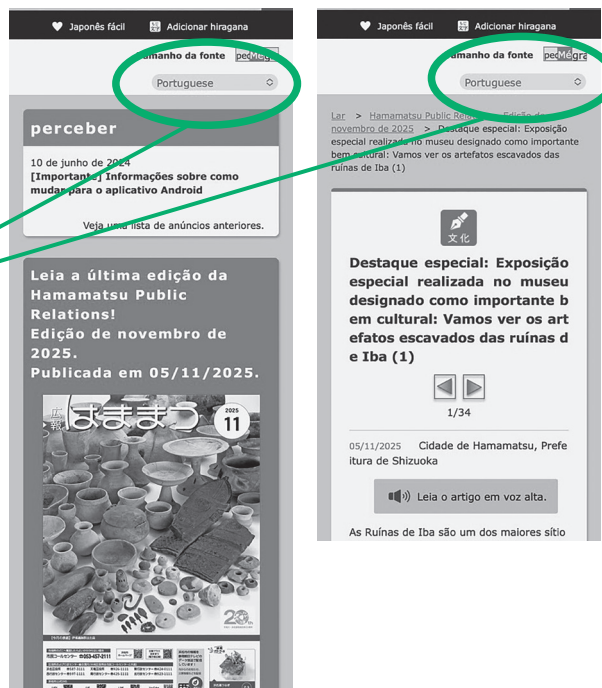


Divisão de Assuntos Gerais de Serviços Fiscais (Zeimu Soumu-ka) ☎457-2261

"Kōho Plus Hamamatsu" – O Boletim Informativo de Hamamatsu online

< 広報はままつを「広報プラスはままつ」で読もう >

Poderá ler a versão integral do Boletim Informativo de Hamamatsu, mensalmente a partir do dia 5.



Tradução automática para mais de 100 idiomas, e também em japonês simplificado.

Poderá também acessar as edições anteriores.

Para acessar o "Kōho Plus Hamamatsu"

Site ▶



Divisão de Opiniões e Relações Públicas (Kōchō Kōhō-ka) ☎457-2021

Boletim Informativo de Hamamatsu - Dezembro/2025

Edição: HAMAON Inc.
Publicação: Divisão de Opinião e Relações Públicas
(Kocho koho-ka) ☎ 053-457-2021

Publicação mensal
Tiragem: 3.900 cópias